

Oregon School-based Dental Sealant Program

برنامج الختام السنّي
(واقى الأضرار)
المدرسي لولاية أوريغون



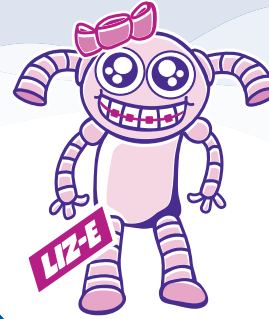
Oregon
Health
Authority

PUBLIC HEALTH DIVISION
Oral Health Unit

هل لديكم رغبة في الاشتراك؟

لمعرفة المزيد عن برنامج الختام السنّي المدرسي لولاية أوريغون، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني التالي:
www.healthoregon.org/schooloralhealth

إذا كانت مدرستك ترغب في الاشتراك في البرنامج، فيرجى الاتصال بوحدة الصحة الفموية (Oral Health Unit) على الموقع الإلكتروني oral.health@state.or.us أو الاتصال هاتفياً بالرقم 971-673-0348. سيتم خدمة المدارس المؤهلة عندما يصبح التمويل متوفراً.



يمكن تزويد هذه الوثيقة عند الطلب بتنسيق بديل للأفراد ذوي إعاقة أو لغة غير اللغة الإنجليزية للأشخاص ذوي مهارات محدودة في اللغة الإنجليزية. لكي تطلب هذه النشرة في تنسيق آخر أو لغة أخرى، يجب عليك الاتصال ببرنامج الصحة الفموية (Oral Health Program) على رقم الهاتف 971-673-0348 أو الرقم 711 للذين يستخدمون المبرقة الكاتبة (TTY). لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني: oral.health@state.or.us

Arabic OHA 8380 (08/14)



بعد الحصول على الختام السنّي

- لا يحمي الختام السنّي إلا الأسنان الخلفية (الأضراس الطواحن). ولا يزال يتطلب من الأطفال تنظيف أسنانهم بالفرشاة والخيط كل يوم واستخدام الفلورايد.
- قد لا يمكن رؤية الختام السنّي، أو يمكن أن تبدو الأضراس ملونة بلون أبيض أو الكريما.
- قد يشعر أن الأضراس لا تنطبق على بعضها على نحو صحيح لمدة يوم أو يومين، إلا أن هذا الشعور سيزول مع الوقت.

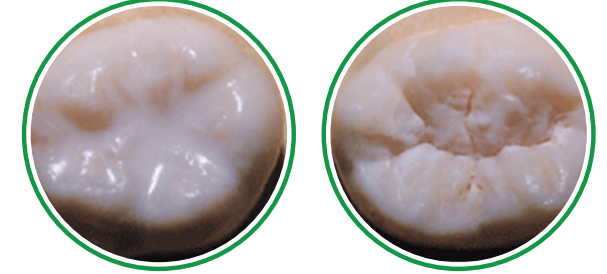
نصائح للحصول على ابتسامة صحيّة

- قد يتطلب من الوالدين الإشراف على تنظيف الأسنان بالفرشاة والخيط.
- يجب تنظيف الأسنان بالفرشاة مرتين في اليوم ولمدة لا تقل عن الدقيقتين لكل مرة.
- يجب تنظيف الأسنان بالخيط كل يوم.
- يجب استخدام الفلورايد (معجون أسنان، ورنيش، ماء مع الفلورايد).
- وضع الختام السنّي على أضراس الطواحن.
- اختيار تناول مأكولات خفيفة صحيّة كالفواكه والخضار والأجبان.
- الذهاب إلى طبيب الأسنان بانتظام.

يتشارك برنامج الصحة الفموية
(Oral Health Program) التابع للهيئة
الصحية لولاية أوريغون
(Oregon Health Authority) مع
المجتمعات المحلية والمدارس الابتدائية
والمهنيين في رعاية الأسنان لأجل تعزيز
برنامج الختام السنّي المدرسي وتنفيذه عبر
أرجاء الولاية.
الخدمات مجانية لكافة المدارس والأطفال
المؤهلين للاشتراك في البرنامج.

ما هو الختام السنّي (واقى الأضراس)؟

الختام السنّي هو طلاء سائلي يوضع على سطوح
المضغ للطواحن (الأضراس الخلفية) لمنع تسوّسها.
يسري الطلاء إلى أعماق منخفضات وأخاديد
الضرس مانعاً دخول الجراثيم وفضلات الطعام إليه
التي من شأنها أن تسبّب تسوّس الضرس.



خِتام سنّي

منخفضات وأخاديد

يحصل الأطفال عادة على أول مجموعة من
أضراس الطواحن الدائمة في الصفّين الأول
أو الثاني (ضرسان في الفك الأعلى وضرسان
في الفك الأسفل). وتأتي المجموعة الثانية من
أضراس الطواحن الدائمة عادة في الصفّين
السادس والسابع.



هل الختام السنّي سليم وفعال؟

برامج الختام السنّي المدرسي هي ممارسة مبنية
على الأدلة ويوصي بها كلٌّ من:

- مراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها

Centers for Disease Control and
Prevention: CDC؛ و

- الناس الأصحاء لعام ٢٠٢٠

(Healthy People 2020)

يحصل معظم التسوّس تقريباً في الأضراس. يمكن
أن تحدّ برامج الختام السنّي المدرسي نصف نسبة
تسوّس الأسنان.

الأهلية

- تكون المدارس مؤهلة شرط أن يكون ٥٠٪
على الأقل من تعداد تلاميذها مؤهلون
للاشتراك في البرنامج الفيدرالي لوجبات الغذاء
المتاحة مجاناً أو لقاء أسعار مخفضة.
- يكون التلاميذ مؤهلين إذا كان لديهم إذنًا من
آبائهم.

الخدمات التي يقدمها البرنامج

يقدم برنامج الختام السنّي المدرسي لولاية أوريغون
الخدمات لتلاميذ الصفّين الأول والثاني أو تلاميذ
الصف الأول إلى الخامس في المدارس التي يكون
عدد تلاميذها قليل جداً.

يمكن لكل تلميذ يحمل إذنًا من أحد والديّه الحصول
على هذه الخدمات. يفحص فريق رعاية الأسنان
الأطفال المشتركين ويضع الختام السنّي على
أضراسهم إذا كان ذلك مناسباً لهم.

كيفية تقديم الخدمات؟

(١) يستخدم فنّيّو صحة الأسنان المجازون معدات
أسنان متنقلة في موقع المدارس المشتركة في
البرنامج.

- يتطلّب البرنامج مساحة قدرها ١٠ قدم x
١٤ قدم

- قد يستغرق البرنامج بين ١ و ١١ يوماً بناءً
على عدد تلاميذ المدرسة

(٢) يستغرق الكشف حوالي دقيقة واحدة لكل طفل أو
١٥-٢٠ دقيقة لكل صف.

(٣) يستغرق وضع الختام السنّي بين ١٥ و ٣٠ دقيقة
لكل طفل. وعند الانتهاء، يجلب كل طفل معالج
الطفل التالي، وبهذا يكون التشويش قليلاً جداً
على سير التعليم في الصف.

(٤) وضع الختام السنّي عملية سريعة. يُنظّف
الضرس وتسري مواد الختام في منخفضات
وأخاديد الضرس، ويبس الطلاء باستخدام ضوء
إنضاج خاص.

- لا يؤذي.
- لا يتطلب إلى تخدير.
- يمكن للأطفال تناول الطعام فوراً بعد وضع
الختام على أضراسهم.